

31. desember 1589.

Það meðkenunst vier Syra Einar Sygurdsson, Syra Erasmus Willatzson, Syra Stephan Gýsla son. Syra Sigurdr Einarsson. Syra Olafr Einarsson. Syra Gudmundr Gýslason. Syra Jon Eigilsson. Stephan Gunnarsson. Sn / orre Asgeirsson. Sueirn gysla son, Magnus Bøduarsson, og þoroddr Biorsson, Ad arum epter Lausnarans Fæding .1589 þann seinasta dag Decembris vorum vid til kallader af virduligum herra, herra Odde Einars / syne Biskupe i skalholhti, til at skoda og vmskygna, þau hus *sem* i skalholhti voru. Virtist os i fyrstu, kirkian sterk, og hafði þá stadið 22. ár, sýðan hun var fyrst reist. Forkirkian lasin miog, og komin / at falli. kirkiubudin sterk at vidum: Timbr stofan & Timburstofuloptid, er sterkt ad vidum, nema skrikadr [svo] þakuidr aa fremra lopti, bogar aa komner, hafði það hus stadið síðan Biskup Øgmundr Rýkti / Biskups stofan afgomul og lasin: Biskups badstofan og þau gongin þar fylgia, so sem fallit: klefinn nysmidadr: kiallarinn gamall, þó sterkr aasýndum: Gøngin ad vestanuerdu at Biskups stofunne miog lasin / en mots vid Biskups stofuna sterk: þar fram fra med lokrekiu og karnopi, so sem niðrfallit: Gøngin øll i gegnum stadinn, brotin og so sem niðr fallin: Litlahusit motz vid Biskups stofuna sterkt & stæðilegt nærre / 10. aara gamallt: Storstofan tilgengin (?) og miog lasin, og hafði stadið 29. ár, staferner funer nedan: Skemman vt vr stofunne, sterk, med gomlum vidum: Gullskeman lijka so. Gamli kiallarinn vestr vr / karnopi niðrfallinn med ollu: forstofan sterk at vidum: kalldyrnar lasnar miog, sundur Bite og stafer: fremra burit komit at falli og fuit: Jnra burit sterkt ad vndergrind, þó gamler vider, lasit / at riafri: Sueina skalinn 34 ára gamall, sterkr og stæðilegr at vnderuidum, en meirnadr þakuidr: Uinumanna skale sterkr: skolaskalinn, undergrind hæf at nokkru, en yfergrind fallin: Sko / linn uppi standandi, nema brotinn Sperrulegr einr: Skolameistara Badstofa lijtil og sterk: Skolameistara hus so *sem* nidre, gongin oll þar fyrer framan lasin: Radzmans Loptid so *sem* nidri: Badstofan litla / lijtil og sterk: presta Badstofa lijtil og stæðileg, brotin mænitraða, og bogar oll, med birki roptum løsnum. Skreidar skemman misjofn at vidum, og miog tilgengin: Smiorskemman nidre so nær: kiota / skemman miog lasin og tilgengin: Sodburit lasit miog, vtarlega og tilgengit: Skiædahusit sterkt at vidum, nokkut tilgengit vtanuert, Jnsta stafgolfit lasit: kockhusit, gomul grind og sterk: hituhusit / med sterkri grind og gamallri: Ælldaskalinn miog tilgenginn, en sterkur at uidum: Storu Badstofan sterk at vnderuidum, nema brotinn einn bite, og trosnadr þakuidr: Radzmans skemman sterk / ad vidum. Þionustu husit lasit og tilgengit: Smidiurnar badar lasnar og fallnar: lambaburit sterkt ad vnderuidum, en so *sem* um koll geingit, tradar skemman so *sem* fallin: Fiosit sterkt at vnderuid / um, en fallit ad riafri. Hesthusit stæðilegt: Voru flest oll þessi hus, farin at veggium og þaki. En huernin Vidirner voru vtan og þar vier kunnum ekki til ad sia, vitum vier eij. En til meiri / stadfestu og vitnisburðar vm fyrsogd hus, at os virtist þau, *sem* hier skrifat stendr, Setium vier vor Signet aa þetta Vitnisburðar Bref. Skrifad i skalholhti aa sama Ari, en deigi síðar / en fyr seiger.